ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ВЪРХОВЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ПО ВЪПРОСИТЕ НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ И ПОЛИТИКАТА НА СИГУРНОСТ

Брюксел, 26.4.2013
JOIN(2013) 11 final

2013/0143 (NLE)

Съвместно предложение за

# РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

## за изменение на Регламент (ЕО) № 147/2003 относно някои ограничителни мерки по отношение на Сомалия

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

(1) С Регламент (ЕО) № 147/2003 на Съвета относно някои ограничителни мерки по отношение на Сомалия[1] се налага обща забрана за предоставянето на технически съвети, помощ, обучение, финансиране и финансова помощ, свързани с военни дейности, на всяко физическо лице, образувание или орган в Сомалия.

(2) На 6 март 2013 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 2093 (2013), с която се изменя оръжейното ембарго, наложено с параграф 5 от Резолюция 733 (1992) и допълнително разгледано в параграфи 1 и 2 от Резолюция 1425 (2002), като по този начин се дава възможност за дерогация от забраната за оказване на помощ във връзка с оръжия и военно оборудване, предназначени за подкрепа на стратегическите партньори на AMISOM, за персонала на ООН, за мисията — приемник на политическото бюро на ООН за Сомалия, за развиването на силите за сигурност на федералното правителство на Сомалия и за обезпечаването на сигурността на сомалийския народ.

(3) Съветът ще приеме ново решение за изменение на Решение 2010/231/ОВППС, за да предвиди такава дерогация.

(4) Тази мярка попада в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за нейното прилагане е необходимо регулаторно действие на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото ѝ прилагане от страна на стопанските субекти във всички държави членки.

(5) Поради това Регламент (ЕО) № 147/2003 на Съвета следва да бъде съответно изменен.

[1] ОВ L 24, 29.1.2003 г., стр. 2.

2013/0143 (NLE)

Съвместно предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 147/2003 относно някои ограничителни мерки по отношение на Сомалия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2010/231/ОВППС на Съвета от 26 април 2010 г. относно ограничителни мерки спрямо Сомалия[2],

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕО) № 147/2003 на Съвета относно някои ограничителни мерки по отношение на Сомалия[3] се налага обща забрана за предоставянето на технически съвети, помощ, обучение, финансиране и финансова помощ, свързани с военни дейности, на всяко физическо лице, образувание или орган в Сомалия.

(2) На 6 март 2013 г. Съветът за сигурност на ООН (ССООН) прие Резолюция 2093 (2013), с която се изменя оръжейното ембарго, наложено с параграф 5 от Резолюция 733 (1992) и допълнително разгледано в параграфи 1 и 2 от Резолюция 1425 (2002), като по този начин се дава възможност за дерогация от забраната за оказване на помощ във връзка с оръжия и военно оборудване, предназначени за подкрепа на стратегическите партньори на AMISOM, за персонала на ООН, за мисията — приемник на политическото бюро на ООН за Сомалия, за развиването на силите за сигурност на федералното правителство на Сомалия и за обезпечаването на сигурността на сомалийския народ.

(3) На … април 2013 г. Съветът прие Решение 2013/…/ОВППС на Съвета[4], с което се изменя Решение 2010/231/ОВППС и се въвеждат такива дерогации.

(4) Тези мерки попадат в приложното поле на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за тяхното прилагане е необходимо регулаторно действие на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на стопанските субекти във всички държави членки.

(5) Поради това Регламент (ЕО) № 147/2003 на Съвета следва да бъде съответно изменен,

---

2 ОВ L 105, 27.4.2010 г., стр. 17.
3 ОВ L 24, 29.1.2003 г., стр. 2.
4 ОВ L…

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регламент (ЕС) № 147/2003 се изменя, както следва:

(1) Член 2а се заменя със следното:

„Член 2а

Чрез дерогация от член 1 компетентният орган, посочен в изброените в приложение I интернет страници, на държавата членка, в която е установен доставчикът на услуги, може да разреши при каквито условия сметне за уместно:

а) предоставянето на финансиране, финансова помощ, технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, ако е установил, че такова финансиране, съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за подпомагане или използване от мисията на Африканския съюз в Сомалия (AMISOM), посочена в параграф 4 от Резолюция 1744 (2007) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации, или за използване единствено от страна на държави и регионални организации, които предприемат мерки в съответствие с параграф 6 от Резолюция 1851 (2008) на ССООН и параграф 10 от Резолюция 1846 (2008) на ССООН;

б) предоставянето на финансиране, финансова помощ, технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, ако е установил, че такова финансиране, съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за подпомагане или използване от стратегическите партньори на AMISOM, които действат само съгласно Стратегическата концепция на Африканския съюз от 5 януари 2012 г. и в сътрудничество и координация с AMISOM, както е посочено в точка 36 от Резолюция 2093 (2013) на ССООН;

в) предоставянето на финансиране, финансова помощ, технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, ако е установил, че такова финансиране, съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за подпомагане или използване от персонала на Организацията на обединените нации, включително политическото бюро на ООН за Сомалия или на мисията — негов приемник.

г) предоставянето на технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, когато са спазени следните условия:

i) съответният компетентен орган установи, че съветите, помощта или обучението са предназначени единствено за подпомагане на развитието на институции в областта на сигурността в съответствие с политическия процес, предвиден в параграфи 1, 2 и 3 от Резолюция 1744 (2007), както и

ii) съответната държава членка е нотифицирала комитета, създаден съгласно параграф 11 от Резолюция 751 (1992) на Съвета за сигурност на ООН, за становището си, че подобни съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за подпомагане на развитието на институциите в областта на сигурността в съответствие с политическия процес, предвиден в параграфи 1, 2 и 3 от Резолюция 1744 (2007), и за намерението на компетентния ѝ орган да даде разрешение, и комитетът не е възразил срещу това действие в срок от пет работни дни от нотификацията;

д) предоставянето на финансиране, финансова помощ, технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, освен във връзка със стоките, включени в приложение III към настоящия регламент, ако са изпълнени следните условия:

i) съответният компетентен орган е установил, че тези съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за развитието на силите за сигурност на федералното правителство на Сомалия и за обезпечаването на сигурността на сомалийския народ, както и

ii) най-малко пет дни преди предоставянето на съветите, помощта или обучението, предназначени единствено за развитието на силите за сигурност на федералното правителство на Сомалия и за обезпечаването на сигурността на сомалийския народ, на Комитета, създаден с параграф 11 от Резолюция 751 (1992) на Съвета за сигурност на ООН, е изпратена нотификация, в която се предоставят подробности за предоставянето на такива съвети, помощ или обучение в съответствие с параграф 38 от Резолюция 2093 (2013) на ССООН; или, ако това е целесъобразно,

iii) съответната държава членка, след като е информирала федералното правителство на Сомалия за своето намерение, е нотифицирала най-малко пет дни предварително Комитета, създаден с параграф 11 от Резолюция 751 (1992) на Съвета за сигурност на ООН, за установяването, че такива съвети, помощ или обучение са предназначени единствено за развитието на силите за сигурност на федералното правителство на Сомалия и за обезпечаването на сигурността на сомалийския народ и за намерението на своя компетентен орган да даде разрешение, включително цялата необходима информация в съответствие с параграф 38 от Резолюция 2093 (2013) на ССООН“.

(2) Член 3, параграф 1, букви в) и г) се заличават.

(3) Текстът на приложението към настоящия регламент се добавя като приложение III.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на […] година.

*За Съвета*
*Председател*

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

*„ПРИЛОЖЕНИЕ III*

**Списък на стоки, посочени в член 2а, буква д)**

1. Ракети земя-въздух, в т.ч. ръчно преносими противовъздушни системи (MANPADS);
2. Пушки, картечници и снаряди с калибър над 12,7 mm и боеприпаси и компоненти, специално предназначени за тях. (Тук не се включват ръчните противотанкови гранатомети или леки противотанкови пушки, гранатомети или минохвъргачки);
3. Минохвъргачки с калибър над 82 mm;
4. Противотанкови насочвани оръжия, в т.ч. противотанкови насочвани ракети (ATGM) и боеприпаси и компоненти, специално предназначени за тези изделия;
5. Заряди и устройства с военно предназначение, съдържащи енергетични материали; мини и свързани с тях материали;
6. Оръжейни прицели с възможност за нощно виждане.“